

Rusos con tranchetes. Un texto pretexto

El documento cuya traducción se presenta a continuación, fue encontrado en el Archivo Nacional de Washington entre los documentos generales del Departamento de Estado (General Records of the Department of State, grupo 59, clasificador decimal 800) en la carpeta con el nombre de Alf Caputo. Varios extractos del mismo se hallan en la autobiografía política del ex presidente provisional, Emilio Portes Gil (1928-1929), publicada en 1954 bajo el título Quince años de política mexicana. Basándose en este documento, y dentro del contexto analizado en el artículo publicado en este mismo número, el gobierno mexicano rompió relaciones diplomáticas con la Unión Soviética en enero de 1930.

Fue una suerte encontrarlo completo porque pone de manifiesto

Durante la última reunión del Buró Político el 19 de enero,¹ Moscú decidió intensificar su propaganda en las dos Américas y por la impresión que eso crea intensifica

la fragilidad de la administración política mexicana de finales de los años veinte. Como se puede observar, el documento resulta poco creíble. Sin embargo, los funcionarios de la cancillería lo tomaron aparentemente al pie de la letra y actuaron de acuerdo con su amenazante mensaje. En ningún momento examinaron o pusieron en duda su veracidad o la confiabilidad de la persona que lo había transmitido.

Adicionalmente, el texto completo del documento arroja luz sobre el ambiente de la época, pues refleja la división del mundo en áreas autónomas, con poca comunicación entre sí. Esa incomunicación fue la que permitió el tráfico de información carente de fundamento en hechos reales.

Daniela Spenser-Grollová

su organización sobre todo en México.

Dos emisarios fueron nombrados para ese fin por el Buró Político y encargados de ir a México. Estos dos

emisarios serán luego seguidos por otros de acuerdo con las necesidades de desarrollo del trabajo a realizar. También llegarán a los países de las dos Américas especialistas en la organización de células, de propaganda y de organizaciones de ataque.

El jefe nombrado por el B. P. es el bien conocido y famoso terrorista, amigo personal de Stalin, Ivan Tetarishvilli,² y su asistente Grigor Servaliev, ambos probados miembros del partido, muy peligrosos y sin escrúpulos o consideración, dispuestos a cualquier cosa con tal de alcanzar su objetivo. Tetarishvilli participó en la organización de varios ataques terroristas, entre ellos el de la catedral de Sofía en abril de 1924 o 1925. En noviembre de 1928 fue enviado a la India británica para reorganizar los servicios comunistas y reforzar la propaganda en la India. Los acontecimientos que se han suscitado en la India demuestran que su trabajo fracasó.

El 16 de febrero³ Tetarishvilli salió de Europa. ¿Bajo qué nombre y con cuáles documentos?, es algo a lo que no hay una respuesta, puesto que todos los emisarios de Moscú tienen a su disposición una gran cantidad de documentos de identificación, en especial como austriacos, polacos, checoslovacos, a veces como ingleses, a menudo como rumanos y a veces también como sudamericanos.

Tal vez si se hubiera intentado con seriedad se habría podido seguirles el paso pero no nos sentíamos capaces ni se nos pidió hacerlo.

En cuanto a su asistente Servaliev, quien seguirá una ruta totalmente diferente de su jefe, se fue de Berlín el 2 de marzo. Estos

dos emisarios tienen a su disposición enormes cantidades de dinero; para empezar tienen \$145,000,⁴ pero esta suma es apenas la primera remesa.

Los puntos contemplados por Moscú son los siguientes. Pero antes de mencionarlos, el comentario más importante que es necesario hacer es que Moscú, al desarrollar su propaganda en México y en otros países de las dos Américas, indirectamente apunta con su acción a Estados Unidos.

Todo su programa consiste en esto: la acción en México tiene un interés particular, porque al provocar problemas y al extender ideas soviéticas Moscú espera afectar seriamente la explotación del petróleo.

Los puntos escogidos son:

La Bahía de San José: esta bahía servirá como el punto para el almacenamiento secreto de varios tipos de municiones y ametralladoras designadas para el interior. También servirá como el punto de enlace con Matamoros y Reynosa.

Matamoros: punto de concentración, servicio de recepción de información de Estados Unidos, organización de células secretas.

Aldama: punto secundario de actividad que servirá como refugio para los afiliados de Tampico. Un pequeño centro de ayuda para los revolucionarios en la organización de células.

Tampico: será el objeto de la actividad especial de Tetarishvilli, depósito secreto de armas, núcleo de reclutamiento, de varios puntos de encuentro de los directores nacionales, de la organización central de propaganda y de uno de los principales centros de contacto

con el interior, del centro del servicio de propaganda, del punto de enlace con las organizaciones de Jafpan (*sic*), Matehuala, San Luis, Victoria. Este último lugar servirá también como el punto de concentración de la información.

Vera-cruz: punto especial y secreto de desembarco, centro de agitación y reclutamiento; oficina de financiamiento; organización de los movimientos terroristas; células de contacto con el elemento revolucionario con ramificaciones en Jalapa, Orizaba, Puebla, México, Izugar (*sic*); en esta última localidad se centralizará la información política proveniente de México y Puebla, espionaje de baja intensidad y punto de contacto con los revolucionarios.

Puerto México: un centro de espionaje y de supervisión del progreso de la propaganda y punto de enlace con el interior.

Nota: los bolcheviques tratarán de provocar, mediante ataques atribuibles a los revolucionarios y oponentes del gobierno, incidentes fronterizos, y asimismo complicaciones políticas con los vecinos de México con el fin de poner al gobierno en aprietos.

Además del plan de acción decidido por el Buró Político, se contemplan numerosos ataques considerados como indispensables para impresionar y aterrorizar a la opinión pública; las personas que serán atacadas son: el presidente Ortiz Rubio, el Sr. Gilles (*sic*), el general Calles, los ministros de Gobernación y de Guerra, el director general de la policía; además serán atacados edificios públicos como la Catedral, el palacio presidencial, los teatros, el lugar de la residencia presidencial de descanso en

Chapultepec (*sic*). Tetarishvilli instruirá y formará a elementos aptos para ejecutar este tipo de trabajo; hasta donde le sea posible, utilizará solamente elementos del país, y sobre todo escogerá a los elementos de la oposición con el objeto de que los ataques se les atribuyan a ellos.

Otros puntos contemplados: Mérida, Tekax, Valladolid, Tohosuco, Campeche (puntos importantes de la región); Bahía de Asunción se utilizará para un desembarco secreto; Chinchana (*sic*) y San Felipe son dos lugares que servirán como puntos de salida hacia Honduras británica para fines de organización; San Cristóbal (punto de estudio y de observación para la penetración desde Guatemala); Juchitán como un punto de propaganda y como una célula de dirección. Oaxaca, Chilpancingo, Tetelcapan, Toluca, Colima, La Piedad, Sayula, Guanajuato, Guadalajara, Taxco, Nayarit, Villa García, Durango, puntos de contacto con los revolucionarios. Mazatlán, punto de desembarco con depósitos secretos y células educativas, concentración de asistencia revolucionaria.

Culiacán: concentración de informes sobre la situación interna. Punto de ayuda propagandística; punto secreto de encuentro.

Parral: depósitos secretos, células de reclutamiento e instrucción.

Chihuahua: un punto que Moscú considera muy importante y contemplado sobre todo para la concentración de los movimientos revolucionarios y para la centralización del servicio de propaganda así como para la creación de los depósitos de armas y de municiones en grandes

cantidades. Lo mismo es cierto para Monterrey y para Linares.

Puerto Isabel (sic): punto secreto para el desembarco de los propagandistas en camino hacia los Estados Unidos de América; oficina de espionaje y de información.

El Paso del Norte: punto de reunión con los agitadores de Estados Unidos; estación de asistencia a los fugitivos y a los revolucionarios.

Información adicional: Moscú ha construido todo un programa nuevo para una acción intensa cuyo objetivo es Nuevo México.

Moscú desea derrocar al gobierno actual de México cueste lo que cueste eliminando a ciertas de las más prominentes personas, como se ha indicado antes; para este fin sus emisarios en camino a México han sido instruidos en no dejar nada al azar y de prestar la mayor e incondicional asistencia posible a los oponentes del gobierno sin distinción de partido u opinión política. Los nacionales tienen que ser la base de su reclutamiento.

Las directivas a los emisarios de Moscú, así como a los dirigentes nacionales y extranjeros, siempre provendrán de Evsie Goldstein en Berlín, jefe de la dirección de la Tercera Internacional, representante secreto de la GPU y dirigente a cargo de todo el movimiento de propaganda y acción fuera de Moscú. Está en contacto directo con Stalin y Molotov.⁵

La oficina llamada "El Movimiento sobre México", una oficina con la que colabora un español de nombre Miguel Illares, forma parte de esa dirección. Esta misma dirección acaba de ser encargada de la tarea de estudiar las posibilidades y las

oportunidades de intensificar el comunismo en América Central y un emisario especial irá allá para estudiar la situación de primera mano. La salida de este emisario especial es inminente.

Se ha confirmado que la retirada de madame Kollontai, la ex embajadora de los soviets en México bajo el pretexto de desgracia, en realidad tiene que ver con la intensificación bolchevique en México. Se puede anticipar que se encargará de un departamento secreto sudamericano y mexicano de agitación.⁶

Recientemente, cuatro mil trescientas sesenta y cinco pistolas automáticas con ocho temibles ametralladoras fueron embarcadas hacia México.

En especial hay que llamar la atención de las personas que están a cargo de impedir la acción de los bolcheviki; Moscú, según su costumbre en todas las partes en donde opera, utiliza discretamente a los elementos chinos y al parecer en México hará lo mismo. Para ese fin los emisarios chinos saldrán directamente a México con el objetivo de reclutar allí a sus compatriotas.

Notas

¹ De 1929.

² No existía un "famoso" amigo de Stalin con ese nombre. Lo único que Caputo respetó fue el sufijo georgiano del apellido del "terrorista" mencionado.

³ De 1929.

⁴ Dólares.

⁵ Una persona inventada.

⁶ Kollontai se retiró de México en junio de 1927 a petición suya, no porque el gobierno soviético la retirara.